

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 309/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαρτίου 2007

για την τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003 που εφαρμόζεται στο ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 <sup>(1)</sup>, (εφεξής «συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ»),

την απόφαση αριθ. 5/2005 του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ, της 25ης Ιουνίου 2005, σχετικά με μεταβατικά μέτρα που ισχύουν από την ημερομηνία υπογραφής μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναθεωρημένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ <sup>(2)</sup>,

την απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα <sup>(3)</sup>,

την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της συνθήκης ΕΚ <sup>(4)</sup> (εφεξής «εσωτερική συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 31,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου <sup>(5)</sup>,

αφού ζητήθηκε η γνώμη της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Μαρτίου 2003, το Συμβούλιο ενέκρινε το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης <sup>(6)</sup>, ο οποίος ορίζει το νομικό πλαίσιο για τη δημοσιονομική διαχείριση του ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ).
- (2) Ο κανονισμός αυτός λαμβάνει υπόψη ως ακρογωνιαίο λίθο τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(7)</sup>, (εφεξής «γενικός δημοσιονομικός κανονισμός»).
- (3) Η απόφαση αριθ. 2/2002 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ, της 7ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 28, 29 και 30 του παραρτήματος IV της συμφωνίας του Κοτονού <sup>(8)</sup>, ορίζει τις γενικές ρυθμίσεις και τις γενικές συγγραφές υποχρεώσεων σχετικά με τις συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ καθώς και τους κανόνες που διέπουν τη διαδικασία συμβιβασμού και διατησίας για συμβάσεις αυτού του είδους.
- (4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προλάβει τις μελετώμενες τροποποιήσεις του παραρτήματος IV της τροποποιημένης συμφωνίας του Κοτονού, οι οποίες θα αναφέρονται γενικότερα στην κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τις διαδικασίες διαγωνισμών και οι οποίες θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται με παραπομπές στο παράρτημα IV στο πλαίσιο των άρθρων 74, 76, 77 και 78 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο ένατο ΕΤΑ.
- (5) Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τροπολογίες και οι τροποποιήσεις που προτείνονται από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με σκοπό τη διευκόλυνση της εφαρμογής του ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία της 25ης Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 12 της 17.1.2003, σ. 19.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 (ΕΕ L 390 της 30.12.2006, σ. 1).

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 320 της 23.11.2002, σ. 1.

(6) Συνεπώς, ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στο ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο δημοσιονομικός κανονισμός της 27ης Μαρτίου 2003, ο οποίος εφαρμόζεται στο ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στο πλαίσιο της αποκεντρωμένης διαχείρισης, η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δημοσιονομική διαχείριση των πόρων του ΕΤΑ σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που παρατίθενται στις παραγράφους 2, 3 και 4 με την επιφύλαξη της μεταβίβασης των εναπομενόντων καθηκόντων στους οργανισμούς που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3.»

2) Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η έμμεση εκτέλεση, σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 7 του παρόντος άρθρου και το άρθρο 15, εφαρμόζεται επίσης σε περίπτωση μεταβίβασης των εναπομενόντων καθηκόντων στους οργανισμούς που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου σε περίπτωση αποκεντρωμένης διαχείρισης.»

3) Στο άρθρο 14 παράγραφος 3 παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή ενημερώνει σε ετήσια βάση το Συμβούλιο σχετικά με τις εκάστοτε περιπτώσεις και οργανισμούς, παρέχοντας την ανάλογη αιτιολόγηση για τη χρήση εθνικών οργανισμών.»

4) Στην παράγραφο 3 του άρθρου 54, το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

«3. Η Επιτροπή υποχρεούται να πληρώνει από πόρους ΕΤΑ, οσάκις ο αρμόδιος διατάκτης:

α) εγκρίνει συμβάσεις και προϋπολογιζόμενες δαπάνες βάσει του άρθρου 80 παράγραφος 4·

β) εγκρίνει συμφωνίες επιχορήγησης.»

5) Στο άρθρο 74 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διαδικασίες ανάθεσης των συμβάσεων που αφορούν ενέργειες χρηματοδοτούμενες από το ΕΤΑ υπέρ των κρατών ΑΚΕ είναι εκείνες που καθορίζονται στο παράρτημα IV της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.»

6) Τα άρθρα 76, 77 και 78 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα άρθρα:

### Άρθρο 76

Εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται από τη συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ, και υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα IV της συμφωνίας αυτής, η Επιτροπή μεριμνά για την εξασφάλιση, επί ίσοις όροις, όσο το δυνατόν ευρύτερης συμμετοχής στις διαγωνιστικές διαδικασίες για τις αναθέσεις συμβάσεων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ, και για την τήρηση των αρχών της διαφάνειας, της αναλογικότητας, της ίσης μεταχείρισης και της μη εφαρμογής διακρίσεων.

### Άρθρο 77

Εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται από τη συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ, η Επιτροπή λαμβάνει μέτρα για τη δημιουργία, κατ' αναλογία προς τους σχετικούς κανόνες του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, μιας κεντρικής βάσης δεδομένων η οποία να περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία των υποψηφίων και των προσφερόντων οι οποίοι, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα IV της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, βρίσκονται σε κατάσταση η οποία τους αποκλείει από τη συμμετοχή στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων για ενέργειες χρηματοδοτούμενες από το ΕΤΑ.

### Άρθρο 78

Εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται από τη συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ, και υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα IV της συμφωνίας αυτής, η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα που είναι αναγκαία για τη δημοσίευση των διενδών προ-σκήσεων υποβολής προσφορών μέσω της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διαδικτύου.»

7) Ο τίτλος V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΚΤΕΛΟΥΜΕΝΕΣ ΜΕ ΑΜΕΣΗ ΑΥΤΕΠΙΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΚΤΕΛΟΥΜΕΝΕΣ ΜΕ ΕΜΜΕΣΗ ΑΥΤΕΠΙΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΒΑΣΗ»**

8) Το άρθρο 80 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

### Άρθρο 80

1. Ο παρών τίτλος διέπει τις συμβάσεις που εκτελούνται με άμεση αυτεπιστασία και τις συμβάσεις που εκτελούνται με έμμεση επιστασία σε αποκεντρωμένη βάση κατά το άρθρο 24 του παραρτήματος IV της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ. Εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών και στη χρηματοδοτική συνεργασία με τις ΥΧΕ.

2. Στην περίπτωση εκτέλεσης συμβάσεων με άμεση αυτεπιστασία, τα έργα και τα προγράμματα εκτελούνται απευθείας από τις δημόσιες υπηρεσίες του εν λόγω κράτους ή κρατών ΑΚΕ.

Η Κοινότητα συνεισφέρει στις δαπάνες των εμπλεκόμενων υπηρεσιών με χορήγηση των ελλειπόντων εξοπλισμών ή/και υλικών μέσω των πόρων που θα τους παράσχουν τη δυνατότητα πρόσληψης του απαιτούμενου πρόσθετου προσωπικού, όπως εμπειρογνομόνων που είναι υπήκοοι του εν λόγω κράτους ΑΚΕ ή άλλου κράτους ΑΚΕ. Η συμμετοχή της Κοινότητας αφορά μόνον την κάλυψη του κόστους συμπληρωματικών μέσω και προσωρινών δαπανών εκτέλεσης που περιορίζονται αποκλειστικά και μόνο στις ανάγκες του εκάστοτε έργου.

Η οικονομική διαχείριση ενός έργου που εκτελείται με άμεση αυτεπιστασία σύμφωνα με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο γίνεται μέσω παγίων προκαταβολών, τις οποίες διαχειρίζονται ένας υπεύθυνος παγίων προκαταβολών και ένας υπόλογος οι οποίοι διορίζονται από τον εθνικό διατάκτη κατόπιν προηγούμενης έγκρισής τους από τον αρμόδιο διατάκτη της Επιτροπής.

3. Σε περίπτωση συμβάσεων εκτελούμενων με έμμεση αυτεπιστασία σε αποκεντρωμένη βάση, η αναθέτουσα αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1 στοιχείο α) αναθέτει καθήκοντα εκτέλεσης έργων ή προγραμμάτων σε οργανισμούς δημοσίου δικαίου του εν λόγω κράτους ή κρατών ΑΚΕ ή σε οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου οι οποίοι, από νομική άποψη, διακρίνονται από το εν λόγω κράτος ή κράτη ΑΚΕ. Στην περίπτωση αυτή, ο εμπλεκόμενος οργανισμός αναλαμβάνει την ευθύνη για τη διαχείριση και την εκτέλεση έργου ή προγράμματος αντί του εθνικού διατάκτη. Τα καθήκοντα που μεταβιβάζονται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να περιλαμβάνουν την εξουσία σύναψης συμβάσεων καθώς και τη διαχείριση συμβάσεων και την άσκηση καθηκόντων εποπτείας εξ ονόματος ή για λογαριασμό του εν λόγω κράτους ή κρατών ΑΚΕ.

4. Οι συμβάσεις οι εκτελούμενες με άμεση αυτεπιστασία και οι συμβάσεις οι εκτελούμενες με έμμεση αυτεπιστασία σε αποκεντρωμένη βάση εκτελούνται βάσει προγράμματος εργασιών και εκτίμησης των σχετικών δαπανών (εφεξής "προϋπολογιζόμενη δαπάνη"). Η προϋπολογιζόμενη δαπάνη είναι ένα έγγραφο που καθορίζει τα απαιτούμενα υλικά μέσα και ανθρώπινους πόρους, τον προϋπολογισμό καθώς και τις τεχνικές και διοικητικές λεπτομέρειες εκτέλεσης ενός έργου, εντός συγκεκριμένης χρονικής περιόδου, με άμεση αυτεπιστασία και, ενδεχομένως, με ανάθεση συμβάσεων ή με τη χορήγηση ειδικών επιχορηγήσεων. Κάθε προϋπολογιζόμενη δαπάνη συντάσσεται από τον υπεύθυνο παγίων προκαταβολών και τον υπόλογο που προβλέπονται στην παράγραφο 2, εφόσον πρόκειται για συμβάσεις εκτελούμενες με άμεση αυτεπιστασία, ή από τον οργανισμό της παραγράφου 3, εφόσον πρόκειται για συμβάσεις εκτελούμενες με έμμεση αυτεπιστασία σε αποκεντρωμένη βάση, και στη συνέχεια εγκρίνεται από τον εθνικό διατάκτη και από τον αρμόδιο διατάκτη της Επιτροπής, πριν από την έναρξη των εργασιών που προβλέπονται στην προϋπολογιζόμενη δαπάνη.

5. Στο πλαίσιο της εφαρμογής της προϋπολογιζόμενης δαπάνης που προβλέπεται στην παράγραφο 4, οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων και χορήγησης επιχορηγήσεων πρέπει να είναι σύμφωνες με αυτές που ορίζονται στους τίτλους IV και VI, αντίστοιχα.

6. Οι συμφωνίες χρηματοδότησης που προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 3 πρέπει να προβλέπουν διατάξεις για

την εκτέλεση συμβάσεων εκτελούμενων με άμεση αυτεπιστασία ή συμβάσεων εκτελούμενων με έμμεση επιστασία σε αποκεντρωμένη βάση.»

9) Το άρθρο 81 τροποποιείται ως εξής:

α) το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται ως εξής:

«Σε περίπτωση συμβάσεων εκτελούμενων με έμμεση επιστασία σε αποκεντρωμένη βάση, η αναθέτουσα αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1 στοιχείο α) συνάπτει συμφωνία μεταβίβασης όταν αναθέτει καθήκοντα εκτέλεσης σε οργανισμό δημόσιου δικαίου του εν λόγω κράτους ή κρατών ΑΚΕ ή σε οργανισμό ιδιωτικού δικαίου με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας, και σύμβαση παροχής υπηρεσιών όταν αναθέτει τα καθήκοντα αυτά σε οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε η συμφωνία μεταβίβασης ή η σύμβαση παροχής υπηρεσιών να προβλέπει τα εξής:»

β) το στοιχείο β) αντικαθίσταται ως εξής:

«β) το σαφή ορισμό και την επακριβή οριοθέτηση των εξουσιών που μεταβιβάζονται στον εμπλεκόμενο οργανισμό, καθώς και των εξουσιών που διατηρούνται από τον εθνικό διατάκτη.»

γ) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) δυνατότητα επιθεώρησης εκ των υστέρων και επιβολής οικονομικών κυρώσεων, εάν η χορήγηση επιχορήγησης ή η ανάθεση σύμβασης μέσω του εν λόγω οργανισμού δεν αντιστοιχεί στις διαδικασίες που καθορίζονται στο στοιχείο γ)».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο με την εσωτερική συμφωνία.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2007.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Horst SEEHOFER